

53

TEENERS FROM HOLLAND

www.clubseventeen.com



**YOUNG,
FREE &
SHAMELESS**



TEENERS FROM HOLLAND 53



Paulina

Seventeen, P.O. Box 353, 1960 AJ, Heemskerk, HOLLAND.
Tel: +31(0)251-362023 Fax: +31(0)251-362021
Art dir.: B. Prent Editors: Ilja, René en Guido Pre press: Graflich, Uitgeest.
Print: Van Weezep, Naarden. Distribution: Scala, Amsterdam.
Publisher: Bookpress b.v. (Verschijnt 6 keer per jaar)
Copyright © Seventeen 06-12-1999

This magazine is in compliance with U.S. 18 sec. 2257.

Produced and printed in HOLLAND.

All models 18 years of age or older. Arthur Marten record keeper.

Anita



Martina

Kim & Jana



Kitty



Nicol



Jane & Aljona



Jane & Aljona



"ONS DORPJE IS WEINIG GEWEND..."

"OUR VILLAGE IS NOT USED TO VERY MUCH..."

"BEI UNS IM DORF IST MAN WENIG GEWOHNT..."

"NOTRE VILLAGE S'EST ENDORMI..."



"Wij houden van gewaagde aktes. Aljona en ik zijn al jaren 'die twee wilde meiden van het dorp' en dat stempel bevalt ons prima. Zonder ons gebeurde er echt helemaal niks in dat suffe dorpje!" lacht Jane.

"We love to be daring. Aljona and I are known as 'those two wild girls of the village' and that reputation suites us fine. Without us absolutely nothing would happen in that quiet village!" laughs Jane.

"Und wir mögen gewagte Dinge. Aljona und ich sind schon seit Jahren 'die zwei wilden Mädels des Dorfes', und dieses Stempel gefällt uns prima. Ohne uns wurde in diesem stumpfsinnigen Dorf total nichts passieren!" lacht Jane.

"On aime se marrer, Aljona et moi. Dans notre village on a mauvaise réputation. Sans nous, ce village serait insupportable!" qu'elle rit, cette Jane....

"Het is winter en wat doen wij? Wij trekken onze mini-rokjes aan, een kort T-shirtje en dan lekker rollebollen met elkaar in de sneeuw. Sneeuw in elkaars shirts gooien; gaan die tepeltjes zo lekker stijf van staan..."

"It is winter and what do we do? We put on our mini-skirts, a short t shirt and roll about with each other in the snow. Throwing snow in each others shirts makes our nipples stand up nice and erect..."

"Es ist Winter, und was machen wir? Wir ziehen unsere Miniröckchen an, und ein kurzes T-Shirt, und dann toben wir schön miteinander im Schnee herum. Wir werfen Schnee in einanders Shirt: macht die Nippelchen so herrlich steil..."

"En plein hiver on se met nos mini-jupes et un T-shirt sexy, et on s'amuse dans la neige. La neige, ça fait bander les bouts de nos seins!"



"Kijk maar eens hoe gek wij zijn. Onze tieten laten zien aan Seventeen? Gaaf! Lekker de hele boel shockeren en dan maar afwachten of ze het lief hebben ons erop aan te spreken..."

"Look how crazy we are. Showing our tits to Seventeen? Cool! We like to shock the whole place and then wait and see if any one dares to say anything to us..."

"Guck nur, wie verrückt wir sind. Seventeen unsere Titten zeigen? Irie! Herrlich alle Leute shockieren, und dann abwarten, ob sie sich trauen uns auf unser Benehmen anzusprechen..."

"On aime faire l'idiot. Montrer nos seins au photographe de Seventeen. On verra bien si les gens de notre blad auront le courage de nous en parler!"







"Wij hebben namelijk ons bekkie wel klaar hoor!" zegt Aljona terwijl ze haar vriendin door de sneeuw trekt. "Wij houden nu eenmaal van lol maken in het leven en niemand zal ons stoppen!"

"We have got an answer ready too!" says Aljona as she pulls her friend through the snow. "We enjoy having fun in this life and no one is going to stop us!"

"Wir sind nämlich nicht auf den Mund gefallen!" sagt Aljona, während sie die Freundin im Schnee herumwältzt. "Wir lieben es nun einmal Spaß zu treiben und das Leben zu genießen, und wir lassen uns von niemanden davon abhalten!"

"De toute façon, on sait se défendre, nous!" dit Aljona en poussant sa copine dans la neige. On aime s'amuser. Il n'y a que ça dans la vie!"







"We willen aan iedereen die dit gave blad leest en kijkt, hihi, de geile groetjes doen. Het was enorm gezellig en ondanks de koude sneeuw hebben wij het heet!"

"We would like to send our horny greetings to everyone who is reading this great magazine, hihi. It was great fun and despite the cold of the snow we are really hot!"

"Wir wollen jeden, der dieses tolle Heft liest und sich die Bilder anschaut, haha, geil grüssen. Es war wirklich wunderbar und, trotz des kalten Schnees, ist es uns heiss!"

"On aimerait faire un bon baiser humide à tous ceux et celles qui lisent votre magazine. Et malgré la neige, on a eu très chaud!"





Nicol



**"IK BEN NOG EEN
BEETJE VERLEGEN..."**

**"I AM STILL A
BIT SHY..."**

**"ICH BIN NOCH
EIN BISSCHEN
VERLEGEN..."**

**"JE SUIS UN PEU
TIMIDE..."**



En daarom vond ik het ook zo lief dat de Seventeen fotograaf bij me thuis wilde fotograferen. Tijdens de foto's dacht ik aan al die jongens en meisjes die straks mijn naakte lijf in de Teeners from Holland zien... en ik werd geil!"

And therefore I thought it was so sweet that the Seventeen photographer came to film me at home. During the photo session I thought of all the guys and girls who would later see my naked body in the Teeners from Holland... and I got really horny!"

"Und deshalb fand ich es so nett, dass der Seventeen-Fotograf bei mir zu Hause fotografieren wollte. Während der Aufnahmen dachte ich an all jene Jungen und Mädchen, die bald meinen nackten Leib im Teeners from Holland sehen werden..., und ich wurde geil!"

"C'est pour ça que je trouvais si adorable que le photographe voulait bien faire le shooting chez moi. Tandis qu'il s'affairait autour de moi, je pensais à tous ceux qui allaient voir mes photos - et ça m'a excité!"





"Ik dacht eerst dat ik het me verbeelde omdat ik ook zo zenuwachtig en verlegen was maar mijn kutje bewees wel anders. Ik trok mijn slip naar beneden en voelde snel met mijn linkerhand in mijn spleetje. Nat!"

"First I thought that I was imagining it because I was so very nervous but my cunt proved quite the opposite. I pulled my panties down and felt my split with my left hand. Wet!"

"Ich dachte erst, dass ich's mir einbildete. Ich war ja so nervös und verlegen, doch meine Fotze bewies den Gegenteil. Ich streifte meinen Slip runter, und fühlte schnell mit der linken Hand in meine Spalte. Nass!"

"Au début je croyais que c'était mon imagination, mais me chatte me disait autre chose: je mouilleis bel et bien! Ma main trouva ma fente trempée..."

"En dan weet je wat je te doen staat, zeker als je voor Seventeen poseert. Dus ik ben me toch onbescheemd voor de camera gaan klaarvieren... Op de gedachte dat jullie allemaal meegenieten, kwam ik verrukkelijk klaar!"

"Und dann weisst du, was du machen musst, sicher wenn du für Seventeen posierst. Und da habe ich mich doch heiss und schamlos vor der Kamera gefingert... Beim Gedanken, dass ihr alle mitgeniesst, bekam ich einen seligen Orgasmus!"

"And then you know what you are in for, especially when you pose for the Seventeen. So I stood unashamedly in front of the camera to finger myself... The idea of you all enjoying seeing me, made me come with a terrific orgasm!"

"Et alors on sait ce qu'il faut faire, surtout quand on pose pour Seventeen! Donc, je me suis frotté la fente devant la caméra, et en pensant à vous tous j'ai joui divinement bien!"





Seventeen

SPECIAL

84

OUT NOW



WIJ GING ONZE EERSTE
KEER SAMEN AL
METEEN HEEL VER!

WE WENT A LONG WAY
ALREADY ON OUR
FIRST TIME TOGETHER!

BEI ERSTEN MAL GIN-
GEN WIR SCHON SEHR
WEIT!

DÉJÀ LA PREMIÈRE FOIS
ÇA ALLAIT TRÈS LOIN..!



**Manon,
Nelly &
Roman**



ROMAN LOKT ZE MET
BOSJES TEGELIJK NAAR
ONZE STUDIO!

ROMAN ENTICES TO THE
STUDIO IN GROUPS!

ROMAN LOCKT SIE ZU
DUTZENDEN IN UNSER
STUDIO!

ROMAN MÈNE PLEIN DE
GONZESSES DANS
NOTRE STUDIO!

Ann-Britt



"IK WAARSCHUW
JE HOOR".

"I AM WARNING
YOU".

"ICH WARNE DICH,
" SAGTE ICH.

"JE T'EVERTIS".

**NOW
AVAILABLE**





Kitty

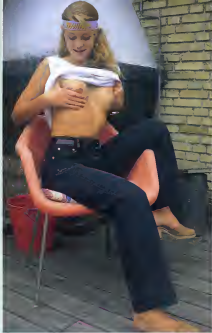
EEN GEILE BEKENDE...

A HORNY CELEBRITY...

EINE GEILE BEKANNTE...

ON CONNAIT CETTE PETITE
LUBRIQUE





Zo stonden haar eerste naaktfoto's in het fotoblad Teen Test 8 en schitterde ze in de video's Studio Seventeen 4 en Teenage Dressingroom 2... Maar Kitty is zo'n meisje dat verslaafd raakt aan naaktposeren. "Ik vind het zo kicken!" schreef ze ons.

Her first naked photos were published in the magazine Teen Test 8 and she also starred in the videos Studio Seventeen 4 and Teenage Dressing room 2... But Kitty is a girl who became addicted to posing naked. "It gives me such a kick!" she wrote us.

Ihre ersten Nacktfotos standen im Fotoheft Teen Test 8, und sie spielte glänzende Rollen in den Videos Studio Seventeen 4 und Teenage Dressingroom 2... Aber Kitty ist so ein Mädchen, das süchtig nach Nacktposieren geworden ist. "Es gibt mir immer wieder ein Riesenkick!" schrieb sie uns.

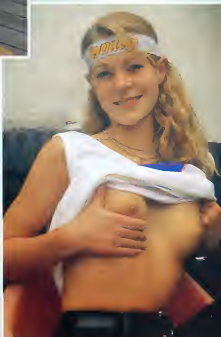
Voilà comment elle était dans ces premières photos à poil dans Teen Test 8 et les vidéos Studio Seventeen 4 et Teenage Dressingroom 2. Mais Kitty s'est mise à aimer poser pour nous..."

"De camera had als kind al een grote aantrekkingskracht op me en dat is nooit meer weggegaan. Al heel jong las ik bladen als Seventeen en Chick en keek ik mijn ogen altijd weer uit. "Dat wil ik nou ook!" wenste ik toen al.

"The camera has a sort of great attraction for me and that has never gone away. At a very young age I read magazines like the Seventeen and the Chick and I couldn't believe my eyes. "I want to do that too!" I decided.

"Schon als Kind übte die Kamera starke Anziehungskraft auf mich aus, und das ist immer so geblieben. Ich war noch sehr jung, als ich schon Magazine wie Seventeen und Chick las, und ich guckte mir immer die Augen aus. "Das ist genau, was ich auch will!" dachte ich damals schon.

"Déjà petite, j'aimais être devant une caméra et ça ne m'a pas passé depuis. Très jeune je lisais des magazines comme Seventeen et Chick, et je me disais que j'allais faire ça aussi, une fois grande..."





"Het geeft me een tintelend gevoel, ik kan het moeilijk uitleggen. Als die camera gaat draaien, word ik een ander mens, vooral een geilere mens. Ik wil een show neerzetten, ik wil de opwindning in jouw ogen zien..."

"It gives me a tingle, and it is hard to explain. When the camera is rolling, I become another person, a sexier person. I want to give a show, I want to see the excitement in your eyes..."

"Es gibt mir ein prickelndes Gefühl, mich selbst zu betasten und zu sehen wie deine Augen meinen Händen folgen. Meine Titten sind erst daran, aber schon bald gleiten meine Finger über meinen Bauch, bis zu meinem empfindlichsten Plätzchen..."

"Ça me donne des frissons lubriques, c'est dur à expliquer. Devant la caméra je deviens une autre personne, un être plus lubrique. Je veux exciter – et être excitée!"

"Kronkelend wil ik mezelf strelen, mezelf betasten en zien hoe jouw ogen mijn handen volgen. Mijn tieten zijn het eerste aan de beurt maar al snel zak ik lager, over mijn buik, richting mijn meest gevoelige plekje..."

"I want to stroke myself, and feel myself and see how your eyes follow my hands. My tits are the first to be treated but quickly I sink my hands lower over my stomach in the direction of my most sensitive place..."

Zitterend wil ich mich selbst streicheln, betasten, sehen wie deine Augen meinen Händen folgen. Zuerst sind meine Titten dran, aber bald gleiten meine Finger nach unten, über meinen Bauch, bis zu meinem empfindlichsten Plätzchen..."

"Je veux me caresser, me tripoter. Voir ton regard quand il suit le va-et-vient de ma main. J'attrape mes seins et ensuite je descends vers ma fente succulente..."







"Mijn handen weten daar de weg, zo goed. Ze trekken mijn buitenste schaamlipjes open - die van nattigheid een beetje plakken - en het bevalt hun wel wat ze daar aantreffen. Het is er warm en vochtig, iets wat uitnodigt om verder te onderzoeken..."

"My hands know the way, that's good. They pull my outer cunt lips open - which are sticky from the wetness of my cunt juice. There it is warm and moist, which is an invitation to investigate further..."

"Meine Hände wissen bescheid, und wie! Sie ziehen meine äusseren Schamlippen - die ein bisschen klebrig sind vor Feuchtigkeit - auf, und es gefällt ihnen was sie dort antreffen. Es ist warm und feucht, es lädt zu einer weiteren Untersuchung aus..."

"Mes mains connaissent le chemin... J'écarte les lèvres de ma craquette. Ma chatte est chaude et humide. J'ai envie d'aller encore bien plus loin..."

"Ik houd van handen die op onderzoek gaan... Ik houd van vingers die mijn binnenste schaamlipjes open trekken en zichzelf een rechtstreeks uitzicht in mijn geurige gleufje verschaffen. En gelukkig laten ze het niet bij alleen het uitzicht..."

"I love to feel exploring hands... I love fingers that pull open my inner cunt lips and give a direct view of my aromatic pussy. And fortunately it doesn't stop there..."

"Ich mag Hände, die auf Erkundung ausgehen... Ich mag Finger, die meine inneren Schamlippen aufziehen und sich einen direkten Blick in meiner duftigen Spalte verschaffen. Und, zum Glück, lassen sie's nicht dabei..."

"J'aime les mains exploratrices. Des doigts qui vont droit au coeur d'un problème - un problème de lubricité qu'il faut résoudre sur le coup..."









"Want mijn benen spreiden zich verder en maken mijn kutje wijder. Zo wijd dat jij er makkelijk met twee vingers inkan. Ja, beweeg ze maar langzaam heen en weer, dat voelt heel fijn. Ja, je mag nu wat dieper gaan, zo ja, lekker diep..."

"Because when I spread my legs further it makes my cunt wider. So wide that you can easily fit two fingers inside. Yes, move them slowly to and fro, that feels really good. Yeah, you can go deeper, like that nice and deep..."

"Denn meine Beine spreizen sich immer weiter, sie dehnen meine Möse. Bis sie so weit offen ist, dass du leicht mit zwei Fingern reingehen kannst. Ja, bewege sie langsam hin und her, das ist ein schönes Gefühl. Ja, jetzt darfst du sie ruhig ein bisschen tiefer reinstecken, ja so, herrlich tief..."

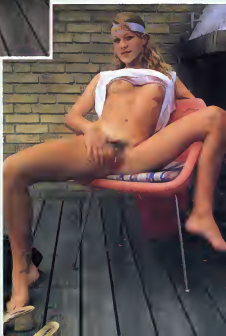
"Mes jambes et ma chatte s'écartent voluptueusement. Je peux y mettre deux doigts facile. Je les bouge doucement. Je me pénétre un peu plus à chaque coup..."

"En als je zo doorgaat, zul je voelen dat ik steeds natter word. Je vingers maken me zeiknat. Als ik dan ook nog eens aan mijn tepels voel, oja, dan kan ik me niet meer inhouden. Dan laat ik me helemaal gaan en kom heerlijk klaar."

"And if you keep on doing it, you will feel that I get wetter and wetter. Your fingers make me soaking wet. If I play with my nipples at the same time, oh my, then I can't control myself any longer. Then I let myself go and feel a terrific orgasm surge right through me."

"Und wenn du so weitermachst, wirst du fühlen, dass ich immer nasser werde. Deine Finger machen mich patschnass. Und wenn ich dann auch noch meine Nippel streichle, dann kann ich mich bald nicht länger beherrschen. Dann lass ich mich völlig gehen, und komme wie eine Rakete..."

"Plus je continue, plus je mouille. Ces doigts m'excitent de plus en plus. Si en plus je tripote mes mamelons, je ne tiens plus. Je me laisse aller et je jouis superbement!"







Seventeen

on CD-ROM



Seventeen BBS
0906-403.20.20



e-mail:

On Internet

www.clubseventeen.com

mailbox@seventeen.nl



Ask your local shop or dealer

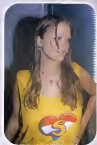


**"IK VOND MEZELF
EERST TE DIK..."**

**"I USED TO THINK I
WAS TOO FAT..."**

**"FRÜHER FAND ICH
MICH ZU DICK..."**

**"JE ME TROUVAIS
TROP GROSSE..."**





"M'n vriendje zegt me ook dat ik me niet zo aan moet stellen en hij was degene die me aanspoorde contact met jullie te zoeken. En tot mijn verbazing mocht ik langskomen! Wat waren jullie lief voor me, echt vet gaaf!"

"My boyfriend tells me that I have nothing to worry about and he was the one who encouraged me to make contact with you. And to my amazement I was given an appointment! You were so sweet to me, really cool!"

"Mein Freund sagt aber, dass ich mich nicht so anstellen soll, und er war denn auch derjenige, der mich dazu ansponte Kontakt mit euch aufzunehmen. Und zu meinem Erstaunen durfte ich zu euch kommen! Und Ihr wart so lieb zu mir, ganz toll!"

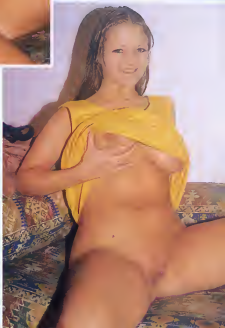
"Mon ami me dit de ne pas dire des bêtises. C'est lui qui m'a dit de vous contacter. A ma grande surprise, on m'a fixé un rendez-vous. Vous étiez vachement gentils!"

"Jullie gaven me het gevoel net zoveel waard te zijn als een slank, blond meisje. Nou zijn mijn ogen wel heel mooi blauw maar daar zal het toch niet aan gelegen hebben? Ja, ik ben nog steeds een beetje onzeker hoor..."

"You gave me the feeling that I was just as good as a slim, blond girl. Well my eyes are beautiful and blue but that couldn't be the reason why. Yeah? Well, I am still a little uncertain..."

"Ihr gabt mir das Gefühl genau so viel wert zu sein wie ein schlankes blondes Mädchen. Na ja, meine Augen sind ganz schön blau, aber das ist wohl nicht entscheidend gewesen? Tja, ich bin immer noch ein bisschen unsicher..."

"Vous m'avez donné l'impression que je valais bien ces belles blondes élancées de votre magazine! Je suis pas très sûre de moi, c'est vrai..."





"Kijk maar eens wat een buik ik heb! Veel te dik toch? Ja, jullie zeggen de hele tijd al dat ik een lekker lijf heb en een 'beetje vlees' aan een meisje alleen maar lekker is en straks ga ik het nog geloven ook! Ik vind jullie wel enorm schattig!"

"Look at what a stomach I have! Far to fat eh? Yes, you say the whole time that I have a nice body and a bit of meat on a girl is a good thing. Pretty soon I will believe it too! I think you are all really sweet!"

"Sieht euch doch meinen Bauch mal an! Viel zu dick, oder? Ja, Ihr sagt immer wieder, dass ich einen feinen Leib habe, und dass ein bisschen 'Fleisch' an einem Mädchen nur herrlich ist, und es kommt noch so weit, dass ich es glaube! Jedenfalls finde ich euch lieb!"

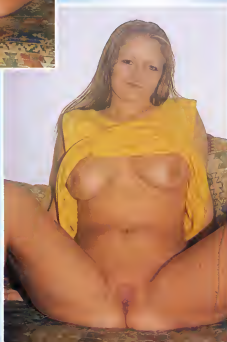
"Regardez-moi ce ventre! Il est vachement trop gros! Vous me dites que je suis parfaite, et qu'une femme doit être bien roulée... Je vais encore finir par vous croire! Vous êtes adorables!"

"Zal ik m'n benen dan maar wijd doen om jullie iets meer te laten zien. Ik moet namelijk wel toegeven dat ik best een beetje opgewonden ben geworden. Al die complimenten, die fijne sfeer hier... Ik voel me zo op m'n gemak."

"Shall I open my legs wide for you so you can see some more. I have to admit that I am getting quite turned on. All the compliments, the friendly atmosphere here... I feel so relaxed."

"Soll ich dann jetzt die Beine breit machen und euch etwas mehr zeigen? Ich muss aber gestehen, dass ich ein bisschen geil geworden bin. All diese Komplimente, diese gemütliche Atmosphäre hier... Ich fühle mich so wohl!"

"Tiens, je vais écarter mes jambes pour mieux vous montrer... Car je dois avouer que ça m'excite... Tous ces encouragements, cette ambiance lubrique... Je me sens à l'aise..."







En dan ineens staat Anita's mondje stil en laat ze haar handen hun weg gaan. Haar wijsvingers trekken d'r spleetje open terwijl haar duimen de juiste druk uitoefenen op haar schaamheuveeltje, waaronder haar klitje verborgen zit.

And then suddenly Anita is quiet and she lets her hands find their way. Her fingers pull her pussy open while her thumbs give the necessary pressure on her mound, under which her clit is situated.

Und dann, auf einmal, schweigt Anita und lässt sie ihre Hände gewähren. Ihre Zeigefinger ziehen ihre Spalte auf, während ihre Daumen den richtigen Druck auf ihren Schamhügel, unter dem sich ihr Kitzler verbirgt, ausüben.

Soudain elle s'arrête de parler, et ses mains s'affairent entre ses jambes. Ecartant les petites lèvres de sa chatte de ses doigts expertes, elle se met à frotter son clitoris...





Kreunende geluidjes ontsnappen uit haar keeltje, het zijn bijna gilletjes. "Ojaal Oh, dit is geil zeg! Ik laat me gaan hoor, daar ga ik!"

Groaning noises escape from her throat, almost little screams. "Oh yeah! Oh, this is so horny! I just let myself go, here it go!"

Kleine heisere Schreie entschlüpfen ihrer Kehle. "Ojaal Oh, dies ist aber geil! Ich lasse mich gehen, ich komme!"

Elle pousse des petits gémissements tout en continuant de se frotter la fente. "Ah ouï! Que c'est excitant! Je crois que je vais jouir!"







Seventeen



has much more to offer...



Magazines

Ask your local
shop or dealer

Seventeen on video



MORE THAN 300 TITLES!



Kim & Jana

"WE ZIJN NOG
MAAR NET
BEGONNEN..."

"WE HAVE ONLY
JUST BEGUN..."

"EIGENTLICH
HABEN WIR
GERADE ANGE-
FANGEN...!"

"ON VIENT DE
COMMENCER..."





"Kim heeft weleens eerder wat met een meisje gedaan maar ook nooit gevingerd of zo hoor..." giechelt Jana. "Ja, maar dat was ook maar een keer voor twee minuutjes ofzo!", glit Kim. "Wat stelt dat nou voor?"

"Kim has had some experience with another girl before but she has never fingered or anything..." giggles Jana. "Yes, but that was only once for a couple of minutes!" yells Kim "It was nothing!"

"Kim hat schon mal etwas mit einem Mädchen gemacht, aber sie hat auch noch nie gefingert oder so..." kichert Jana. "Ja, aber das ist nur einmal passiert, und es dauerte bestimmt nicht viel länger als zwei Minuten!" schreit Kim. "Das hat doch nichts zu bedeuten!"

"Kim a déjà fricoté avec une nana, enfin, un peu quoi. C'était assez innocent, je crois," rigole Jana. "T'exagères," crie Kim. "On s'est touché juste deux minutes, pas plus!"



"Het begon allemaal met wat voelen aan elkaar. We merkten allebei dat er trillingen door ons heen gingen als we elkaar toevallig aanraakten. En die toevallige aanrakingen werden steeds minder toevallig, hihi..." lacht Kim.

"It all began with feeling each other. We both noticed that we felt a tingle when we happened to touch each other by coincidence. And that coincidental touching happened more and more, hihi..." laughs Kim.

"Es fing alles mit ein bisschen fühlen an. Wir merkten beide, dass uns ein Zittern überlief, wenn wir uns zufällig berührten. Und die zufälligen Berührungen wurden immer weniger zufällig, haha..." lacht Kim.

"On a commencé par se caresser. C'était excitant, alors on a continué. De là, c'est allé tout seul..." qu'elle rit, la Kim.





"Soms lijkt het echt alsof we verliefd zijn op elkaar, zo gaan we in elkaar op. We kunnen alleen al zo genieten van het zoenen met elkaar dat we nog niet eens denken aan likken of vingeren. Maar ik gluur wel in haar broekje!" lacht Kim.

"Sometimes it is as if we are in love with each other, we become so involved with each other. We enjoy so much kissing that we don't even get round to licking or fingering. But I do stare into her pants!" laughs Kim.

"Manchmal ist es, als ob wir echt ineinander verliebt sein, so gehen wir ineinander auf. Wir genießen es schon so sehr wenn wir uns küssen, dass wir nicht einmal an lecken oder fingern denken. Na ja, ich schiele dann und wann in ihr Höschen!" lacht Kim.

"Parfois on dirait que nous sommes amoureuse l'une de l'autre, on s'entend tellement bien. On aime tellement s'embrasser, qu'on en oublie qu'on pourrait aller bien plus loin..."







"We raken onze kutjes ook lekker aan en trekken onze schaamlipjes voor elkaar open - lekker elkaars kutjes showen - maar om er nou al in te gaan soppen. Daar wachten we liever nog even mee; het verlangen is ook zo fijn."

"We touch each others cunts and pull our pussy lips open showing each others cunts and also to poke in and out of them. We prefer to wait a bit with this; the anticipation is such a turn on."

"Und wir streicheln einanders Fötchen und ziehen die Schamlippen für einander auf - einander schön die Mösen zeigen - aber die Finger in sie tauchen, nein das machen wir noch nicht. Damit warten wir lieber noch ein Weilchen, die Sehnsucht an sich ist schon etwas Wunderbares."

"On frotte nos chattes, et on les ouvre avec nos doigts. Mais de là à se caresser mutuellement... On fera ça peut être plutard. Pour le moment ça nous va..."





"Kim's tietjes zijn heel erg gevoelig..." lacht Jana. "Ik vind het heerlijk om heel teder aan haar tepel te zuigen en onderwijl met zachte, draaiende bewegingen haar borsten te masseren. Dan begint ze zo lief te kreunen..."

"Kim's breasts are very sensitive..." laughs Jana. "I love to tenderly suck on her nipples and at the same time massage her tits with soft circular movements. Then she starts to make sweet little moaning sounds..."

"Kims Titten sind sehr empfindlich..." lacht Jana. "Ich finde es herrlich um ganz zärtlich an ihrem Nippel zu saugen, und unterdessen mit sachten, drehenden Bewegungen ihre Brüste zu massieren. Dann beginnt sie so lieb zu stöhnen..."

"Les tétés de Kim sont très sensibles," dit Jana. "J'adore lui sucer les mamelons tout en massant ses seins. Elle gémit alors de plaisir..."











De meisjes lijken toch steeds verder te gaan. Jana's vingers lijken nu toch meer en meer op ontdekkingsreis te gaan en warempel; haar tong gaat op z'n gevoel af! Zouden we dat deze fotosessie nog meemaken?

The girls appear to go further and further. Jana's fingers are now more and more on a journey of discovery; her tongue also going by feel! Will we see that in this photo session?

Es sieht danach aus, dass die Mädchen doch weitermachen wollen. Jana's Finger scheinen mehr und mehr auf Entdeckungsreisen zu gehen, und ihre Zunge bewegt sich rein gefühlsmässig! Würden wir das während diesen Aufnahmen noch mitmachen?

On dirait que malgré leurs intentions, elles vont aller plus loin que prévu quand même. Les doigts de Jana traînent sur les jolies formes de Kim. Sa langue cherche son but...



Giechelg duiken de meisjes op elkaar en de liefde hangt werkelijk in de lucht. De warme vibraties van dit geile tweetal zijn te merken; wat een spanning! Die jonge meisjesliefde is uniek.

Giggling the girls dive on one another and the love literally hangs in the air. The warm vibrations from this horny pair are clearly noticeable; what excitement! This young lesbian love is unique.

Kiechelnd fallen die zwei über einander her, und Passion liegt wirklich in der Luft. Die heißen Vibrationen dieser geilen Schätzchen sind fühlbar, diese Spannung! Die Liebe zwischen jungen Mädchen ist einmalig.

En pouffant de rire elles se ruent l'une sur l'autre. Il y a de l'amour dans l'air! Elles sont vraiment très lubriques, ces deux nanas!









Martina

"IK BEN EEN ECHT NATUURMENS."

"I AM A NATURE LOVER"

"ICH BIN EIN ECHTER NATUR-
MENSCH"

"JE SUIS UNE NATURELLE"





"Buiten heb ik altijd de behoefte om mezelf uit te kleden en één te worden met de natuur. Dan kan ik alles loslaten en helemaal tot mezelf komen. Daar kan ik mijn fantasie de vrije loop laten en allerlei geile gedachten op laten komen..."

"Outside I always get the urge to take my clothes off and be in harmony with nature. Then I can let myself go and become myself completely. I can let my fantasy run free and let all my horny thoughts come to the surface..."

"Draussen habe ich immer das Bedürfnis mich auszuziehen und eins zu werden mit der Natur. Dann kann ich alles loslassen und völlig zu mir kommen. Dort kann ich meiner Phantasie freien Lauf lassen und mich allerhand geliebten Gedanken hingeben..."

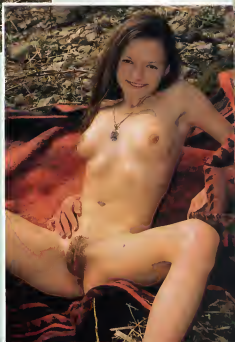
"Quand je suis dehors, j'ai toujours envie de me déshabiller. Je cherche l'union avec la nature, à être loin de la vie de tous les jours. J'ai alors des fantasmes lubriques..."

"De wind over mijn naakte tletjes maakt mijn tepels hard, de wind door mijn schaamhaar maakt mijn kutje nieuwsgierig en ik ga die nieuwsgierigheid bevredigen. Ik ga 'm lekker open trekken en mezelf fijn voelen..."

"The wind over my naked tits makes my nipples become hard, the wind through my pubic hair makes my cunt curious and I am going to satisfy that curiosity. I am going to pull it open and feel myself..."

"Der Wind auf meinen nackten Titten macht meine Nippel hart, der Wind in meinem Schamhaar macht meine Fotze neugierig, und ich werde diese Neugier stillen. Ich ziehe die Möse auf und fühle mich so wohl..."

"Le vent caresse les bouts de mes seins et les fait bander. Il souffle sur ma chatte et je mouille. Il faut que je me caresse, sinon je deviens folle!"







"Ik denk nu aan die jongen die naast me bij Geschiedenis zit. Ik ben al maanden verliefd op hem. Kun je je voorstellen hoe moeilijk dat is? Ik kan al die gevoelens bijna niet meer aan als ik naast hem zit!"

"I am thinking of the boy who sits next to me for History lessons. I have fancied him for months. Can you imagine how difficult that is? I can hardly keep all those feelings under control when I am sitting next to him!"

"Ich denke jetzt an den Jungen, der in der Geschichtsstunde neben mir sitzt. Ich bin schon seit Monaten in ihn verliebt. Kannst du dir vorstellen, wie schwierig das ist? Ich habe all diese Gefühle kaum noch unter Kontrolle, wenn ich neben ihm sitze!"

"Là, je pense au mec qui est assis à côté de moi pendant les cours d'histoire. Ça fait des mois que je suis amoureuse de lui.. C'est dur, tu sais... Je n'arrive plus à me retenir..."

"Hij geeft me de bibbers en eigenlijk zou ik hem vast willen pakken en m'n bek op de zijne zetten. Gewoon m'n hand in z'n kruis begraven en lekker voelen hoe zijn pik in z'n broek helemaal strak gaat staan..."

"He gives me goose bumps and I want to grab hold of him and press my lips onto his. To bury my hands in his crotch and feel how his dick makes his pants bulge..."

"Mir schlägt das Herz bis zum Hals, und am liebsten würde ich ihn anfassen und meinen Mund auf den seinen pressen. Einfach meine Hand zwischen seinen Beinen vergraben, und herrlich spüren, wie sich sein Schwanz in seiner Hose aufbäumt..."

"J'ai des frissons quand je le vois. Je voudrais le prendre dans mes bras et l'embrasser, poser ma main sur son sexe, le sentir bander..."





"En als we dan 's middags na schooltijd onze vrijpartij voortzetten, bied ik me zo aan. Mijn kutje ver naar achteren, mijn kutje ver open.... klaar om te ontvangen. Oja hoor, ik moet mezelf nu bevredigen. Zo lekker..."

"And when we get together in the afternoon after school, I would offer myself to him like this. My ass pushed right back and my cunt wide open... Ready to receive him. Oh yeah, now I have to satisfy myself. So good..."

"Und wenn wir dann Mittags nach der Schule das heisse Spiel fortsetzen, biete ich mich so an. Mein Arsch weit nach hinten, meine Fotze weit offen..., fickbereit. Tja, und jetzt muss ich mich selbst befriedigen. Ist auch herrlich..."

"Et si, après l'école, on continue notre aventure, je suis à lui! Je lui offrirais mon cul, ma chatte... Ah, il faut que je me caresse, c'est trop fort..."







Paulina

"LIJKT HET JE GEIL ALS
IK EEN SHOWTJE GEEF?"

"WOULD YOU LIKE ME TO
GIVE A SHOW?"

"FINDEST DU ES GEIL,
WENN ICH EINE KLEINE
SHOW PRÄSENTIERE?"

"ÇA VOUS DIT SI JE ME
MONTRE À VOUS..?"







"Ik heb nog niet zo heel veel ervaring maar heb wel voor de spiegel geoefend. Ach, ik kan het ook wel eerlijk vertellen... Ik ben nog maagd! Zo, dat is eruit. Kun je het aan me zien? Ach, het is er gewoon nog niet van gekomen..."

"I don't have very much experience yet but I have practiced in front of the mirror. Oh, I can also honestly say that...I am still a virgin! There, I've said it. Can you see it on my face? It just hasn't happened yet..."

"Ich habe noch nicht sehr viel Erfahrung, habe aber oft vor dem Spiegel geübt. Ach, am besten sage ich's ehrlich..., ich bin noch Jungfrau! So, jetzt weisst du's. Kannst du's mir ansehen? Tja, es ist einfach noch nie so weit gekommen..."

"Je n'ai pas encore beaucoup d'expérience, mais je me suis entraîné devant le miroir. Je vais vous avouer quelque chose: je suis encore vierge! Ça se voit?"

"Ik word wel steeds nieuwsgieriger omdat bijna al mijn vriendinnetjes 'het' al gedaan hebben. Maar ik durf nog niet zo, stom hè? Misschien ben ik ook wel een beetje bang ondanks dat al die meiden zeggen dat ik dat niet moet zijn..."

"I am getting more and more curious because almost all my friends have done 'it'. But I don't dare to yet. Stupid eh? Maybe I am a bit afraid too despite the fact that all the girls say that I shouldn't be..."

"Ich werde aber immer neugieriger, weil fast all meine Freundinnen 'es' schon gemacht haben. Aber ich traue mich noch nicht, blöds, ich weiss! Vielleicht habe ich auch ein bisschen Angst, weil all diese Mädels sagen, ich soll keine Angst haben..."

"C'est pas que je ne voudrais pas, mais ça ne s'est pas encore présenté, tout simplement. Mes copines ne le sont plus, et je les envie. Mais en même temps ça me fait un peu peur..."







"Ik ben bang dat het allemaal te snel zal gaan. Zo lijkt het mij bijvoorbeeld leuk om een lang voorspel te hebben die eerste keer. Niet pats boem er bovenop - zoals mijn beste vriendin het heeft meegemaakt - maar een beetje in de stemming komen..."

"I am afraid that it will all go too quickly. I think it would be fine for instance to have lots of foreplay the first time. Not just wham bang and that's it - like my best friend experienced - but a gradual getting into the mood..."

"Ich habe Angst, dass alles zu schnell gehen wird. Mir scheint z.B., dass beim ersten Mal ein langes Vorspiel sehr schön ist. Nicht bauz, drauf - wie's bei meiner besten Freundin war - nein, zuerst ein bisschen in Stimmung geraten..."

"J'ai peur que ça aille trop vite. Ce qui me plairait, c'est de longs préliminaires lorsque je ferai l'amour pour la première fois. Pas le coup vite tiré, sans amour, comme l'a vécu ma copine..."

"Het is ook toch niet zo raar dat ik eerst mezelf toon aan zo'n vriendje? Ik vind het leuk om mezelf sexy te presenteren en langzaam, beetje bij beetje, steeds meer te laten zien. Eerst mijn tietjes en dan zo verleidelijk kijken..."

"Naturally I would like first show myself to my boyfriend. I like to present myself sexily and slowly, bit by bit showing gradually more and more. Firstly to seductively show my tits..."

"Es ist doch auch gar nicht verrückt, dass ich mich einem solchen Freund erst mal zeige? Ich mag es mich selbst sexy zu präsentieren und langsam, ganz langsam, immer mehr zu zeigen. Zuerst meine Titten, schön verführerisch gucken..."

"Je veux d'abord me montrer un peu à mon amant. Un genre de strip-tease excitant. Je veux qu'il ait vraiment envie de moi..."







"En als ik dan eenmaal
het echte verlangen in
zijn ogen zie, steek ik
mijn eigen vingers in
mijn poesje en zeg:
"Nu jij?"

"And then when I can
see the desire in his
eyes, to put my fingers
in my pussy and say;
"Now you?"

"Und wenn ich schliess-
lich die echte Senhsucht
in seinen Augen sehe,
stecke ich meine eigen-
en Finger in meine
Pussy, und sage: "Jetzt
du?"

"Et lorsque je verrai le
désir dans ses yeux, je
retirerai les doigts de ma
 chatte et je lui dirai:
Maintenant, c'est à toi...
Pénètre-moi!"





SEVENTEEN Präsentiert:

Sexdate



one to one

0190.838989

Direkt geile Girls aus
Deiner Nachbarschaft.
Sie machen alles was du willst!

**Home call
SERVICE**



DIE SCHÖNSTEN UND
FEUCHTESTEN GIRLS AUS
DEUTSCHLAND WARTEN AUF
DEINEN ANRUF...
WIR VERBINDEN DICH LIVE ZU
IHREN NACHHAUSE!

0190.838983

GRATIS



0180.5554880

0190.838911

Interviews mit Girls und
ihre heißen Jobs!

Sie erzählen
einfach alles!

Zimmermädchen,

Stewardessen,

Schulmädchen,

Urlaubbetreuerinnen,

Polizisten,

**Hot
Stories**

JUNGE GIRLS MIT
EXTREM
SCHUTZIGEN
GEDANKEN
MACHEN ALLES
WAS DU
WILLST



0190.838900

CHAT

Mit 10 Leuten in einer Box!



Such Dir ein neues geiles Girl!

**CLUB
MIRANDA**

0190.767976

sc. Ab 18 Jahre

3,63/2,42 p/m

These issues of **TEENERS FROM HOLLAND** are still available



8 713111 000570

Info: Seventeen, P.O. Box 353,
1960 AJ Heemskerk, Holland

mailbox@clubseventeen.com